

## Lub Luag Haujlem

Nws yog peb lub luag haujlwm los muab kom tau ib tug Guardian ad Litem uas kawm tawm los thiab txawj ua haujlwm los pab kom tau tej uas zoo tshaj plaws rau *txhua* tus menuam uas tau raug tsim txom, tsis saib xyuas zoo thiab raug ua phem rau uas tau poob los rau Minnesota Cov Tsev Hais Plaub Menyuam Yaus thiab Tsev Neeg, los tswj xyuas kom txhua tus menuam muaj ib tsev neeg nyob nrog uas nyab xeeb, txawj hlub qhuab qhia thiab ruaj mus ib txhia.



*“Txawm koj pab tau ib tug  
menyuam nkaus xwb .... Nws  
twb yog ib qho zoo kawg  
lawm.”*

-- Neeg Tawm Tswm Yim Pab Menyuam,  
Neeg Pab Menyuam

Tau lus tso cai siv daim duab los ntawm CASA

## Lus Qhia Cuag Tau

*~ Kev Pab los ntawm Ib  
Cheeb Tsam Nyob ~*

*~ Kev Pab los ntawm Lub Xeev ~*

### **Hom Kev Pab Guardian Ad Litem**

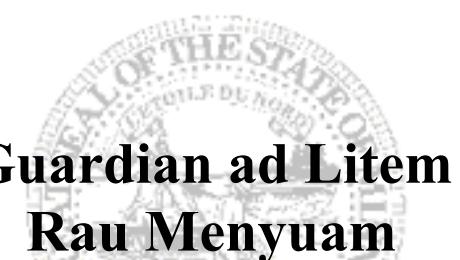
State Court Administrator's Office  
Court Services Division  
Minnesota Judicial Center  
25 Rev. Dr. Martin Luther King Jr. Blvd.  
St. Paul, MN 55155  
(651) 215-9467

[www.courts.state.mn.us](http://www.courts.state.mn.us)

## Minnesota

### **Feem Haujlwm Plaub Ntug**

*Daim Ntawv Qhia Paub*



## **Guardian ad Litem Rau Menyuam**

**Hom Kev Pab**

*“...nyob rau txhua rooj plaub hais txog ib tug  
menyuam uas tau raug tsim txom los yog tsis saib  
xyuas zoo uas tau los sib hais, yuav tsum muaj ib  
tug Guardian ad Litem los sawy cev rau tus  
menyuam.”*

-- U. S. Rooj Tseem Fvw Kav Teb Chaws.  
Txoj Cai Tiv Thaiv Kev Tsim Txom thiab  
Saib Xyuas Menyuam

## **Ib tug Guardian ad Litem (Neeg Tawm Tswv Yim Pab Menyuam) yog dab tsi?**

Ib tug Guardian ad Litem yog ib tug neeg pab tus menuuam thaum nws poob rau lub tsev hais plaub tuav saib xyuas. Hais raws txoj cai, nws txhais tau tias "neeg saib xyuas nyob rau rooj plaub." Thaum lub tsev hais plaub txiav txim uas yuav muaj qhov phem los yog zoo rau tus menuuam lub neej yav tom ntej, tus menuuam tsim nyog yuav tsum muaj ib tug neeg sawv cev – ib tug neeg laus uas ua raws lub ntsiab tseeb los qhia seb dab tsi thiaj yuav yog qhov zoo tshaj plaws rau tus menuuam. Thaum uas lwm tus ntawm rooj plaub yuav txhawj xeeb txog tus menuuam, tus Guardian ad Litem thiaj li yog tib tug uas lub nra haujlwm *tag nrho* yog los ua kom tau qhov zoo tshaj plaws rau tus menuuam, thiab nws tau raug muab los ua tus neeg sawv cev rau tus menuuam kom thawm rau lub sijhawm sib hais plaub.

Tsis zoo li tus neeg saib xyuas raws cai, tus Guardian ad Litem tsis muaj cai tswj tus menuuam los yog nws khoom ntiag tug thiab tsis los nrhiav tsev nyob rau tus menuuam. Tus Guardian ad Litem tsis yog tus menuuam tus kws lij choj thiab tsis muaj kev pab ncaj qha rau tus menuuam.

Guardians ad Litem nyob rau Minnesota kuj muaj cov neeg ua haujlwm pab dawb, neeg txais haujlwm ua thiab lub xeev cov neeg ua haujlwm.



## **Ib tug Guardian ad Litem ua dab tsi?**

Muaj peb qho haujlwm loj rau ua:

1. tshawb nug qhia rau lub tsev hais plaub paub
  - Dab tsi tau tshwm sim rau tus menuuam
  - Tej yam ntawm tus menuuam thiab tej uas yuav tau pab rau nws
  
2. Tawm tswv yim pab rau lub tsev hais plaub
  - Yuav ua li cas tus menuuam thiaj ntsib kev nyab xeeb
  - Yuav tau muaj kev pab thiab txhim kho dab tsi rau tus menuuam thiab tsev neeg
  - Yuav kho kom haum mus ib txhis li cas thiaj li yuav zoo tshaj plaws rau tus menuuam
  
3. Pab kom muaj kev txiav txim sai uas xyuas los ntawm qhov tsis zoo rau tus menuuam yog ho muab ncua los yog laug sijhawm

## **Tus the Guardian ad Litem qhov haujlwm nyob rau hauv tsev hais plaub yog dab tsi?**

Xyuas los ntawm nws kev tshawb nug lus qhia paub txog rooj plaub, thiab nws kev sib cuag nrog tus menuuam thiab lwm tus neeg uas cuam tshuam nrog, tus Guardian ad Litem tuaj rau hauv tsev hais plaub thiab qhia rau tus neeg txiav txim plaub ntug seb nws pom tias qhov twg yog qhov yuav zoo tshaj plaws rau tus menuuam.

Guardian ad Litem lus hais yog ib feem ntawm ntawm yam lus qhia uas tus neeg txiav txim plaub ntug siv los txiav txim kom muaj qhov zoo rau tus menuuam.

Cov Guardians ad Litem yuav tsum tsis txhob tuaj leej twg tog. Ib tug Guardian ad Litem uas hais tau rau lub tsev hais plaub tias "Kuv tau nyob ntawd – Kuv tau pom li no" yuav pab tau zoo heev.

## **Cov neeg Guardians ad Litem yuav tsum muaj kev paub pom thiab kawm tiav los li cas?**

Muaj cov Guardians ad Litem ntawm hom thiab los ntawm ntawm yam kev txawj. Tseem ceeb ces yog kom txawj txhawj xeeb txog menuuam thiab txaus siab los hais qhia seb dab tsi thiaj yuav zoo tshaj plaws rau menuuam. Cov Guardians ad Litem yog cov neeg laus uas paub haujlwm thiab txawj txiav txim thiab txawj xav raws li tau paub tau pom los.

Txhua tus neeg pab li hais yuav tsum tau kawm kom tiav ib qho kev qhia ua ntej yuav los pab thiab ua ntej yuav cia pab thawj zaug Muaj kev kawm pab kom txawj mus ntxiv, thiab muaj kev txhawb pab thiab saib xyuas mus ntxiv.



*"Yuav nrhiav tsis tau kev ncaj ncees rau menuuam, thiab ua tsis tau li hais, yog tsis muaj lub suab sawv cev rau lawv nyob rau tej rooj hais plaub uas txiav txim rau lawv lub neej. Cov Guardians ad Litem yog lub suab ntawd."*

-- *Tus Thawj Neeg Txiat Txim Kathleen Blatz Minnesota Tsev Hais Plaub Qib Siab Kawg Nkaus*

## **Kuv yuav kawm kom paub ntxiv txog qhov kev pab no li cas?**

Muaj sau npe cov chaw cuag tau nrog nyob rau phab sab nraud ntawm daim ntawv no. Thiab koj nrhiav tau ntxiv txog qhov kev pab yog koj nkag xyuas lub Guardian ad Litem Website ntawm [www.courts.state.mn.us/gal/gal.htm](http://www.courts.state.mn.us/gal/gal.htm)